

## **Пункт 1: Открытие заседания**

---

(1) Председатель КООС д-р Олаф Орхайм (Норвегия) открыл заседание во вторник 10 сентября.

## **Пункт 2: Утверждение повестки дня**

---

(2) Была принята предварительная повестка дня, согласованная на Четвертом заседании КООС и распространенная Польшей. Кроме того, в рамках различных пунктов повестки дня были рассмотрены 28 Рабочих документов и 57 Информационных документов (**Приложение 1** к Отчету КООС).

## **Пункт 3: Работа КООС**

---

(3) Был уточнен список контактных лиц КООС (**Приложение 2**).

## **Пункт 4: Соблюдение Протокола по охране окружающей среды**

---

### ***4a) Общие вопросы***

(4) Румыния представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР37) с сообщением о том, что в начале сентября 2002 г. румынский парламент принял необходимое законодательство в поддержку имплементации Протокола. Комитет приветствовал эту информацию и поздравил Румынию с принятыми мерами, направленными на ратификацию Протокола. Румыния сообщила о том, что в ближайшее время Правительству Депозитария будет направлено официальное уведомление.

(5) Республика Чехия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР70), в котором отмечалось, что чешский парламент должен ратифицировать Протокол в январе 2003 г. Комитет приветствовал эту информацию.

(6) Великобритания представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР20) о принятых административно-правовых мерах, направленных на регулирование сбора и хранение метеоритов, как это предусмотрено в Резолюции 3 (2001). Китай представил Информационный документ (XXV АТСМ/ІР 42) об исследованиях антарктических метеоритов и работе с ними. США доложили о том, что они пересмотрели свои административно-правовые механизмы, касающиеся сбора антарктических метеоритов американскими учеными.

(7) Участники заседания приветствовали достижения в работе с метеоритами, собранными на территории Антарктики. Было решено, что участники представят дополнительную информацию по этому вопросу на Шестом заседании КООС.

(8) В соответствии со Статьей 17 Протокола Комитету были представлены следующие Информационные документы с изложением ежегодных отчетов: XXV АТСМ/Р6 (Уругвай); XXV АТСМ/Р8 (Франция); XXV АТСМ/Р19 (Украина); XXV АТСМ/Р23 (Великобритания); XXV АТСМ/Р31 (Новая Зеландия); XXV АТСМ/Р43 (Китай); XXV АТСМ/Р59 (Испания); XXV АТСМ/Р64 (Италия); XXV АТСМ/Р65 (Южная Африка); XXV АТСМ/Р66 (Япония); XXV АТСМ/Р80 (Нидерланды); XXV АТСМ/Р96 (Перу); XXV АТСМ/Р104 (Индия). Было отмечено, что многие страны в настоящее время разместили ежегодные отчеты на своих сайтах в Интернете.

(9) Испания отметила, что ежегодные отчеты охватывают разные периоды времени и иногда не уточняют год, к которому они относятся. Было внесено предложение об упорядочивании этого вопроса и его обсуждении на Шестом заседании КООС после проведения соответствующего анализа.

(10) Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ/Р56), посвященный Системе управления окружающей среды Австралийской антарктической службы, и сообщила о том, что эта система получила сертификат ISO 14001.

(11) Что касается Статьи 6 Протокола, Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ/Р50), касающийся участия Австралии в экспедиции «СВЕДАРП» на Землю королевы Мод в 2001-2002 гг.

(12) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/Р52) по вопросам туристической и неправительственной деятельности в Антарктике.

(13) АСОК представила также Информационный документ (XXV АТСМ/Р78), касающийся представления ежегодных отчетов в рамках Статьи 17 Мадридского протокола, который опирается на результаты анализа отчетов Сторон, отчетов об инспекциях и прямых контактов с рядом Сторон. Проведенный анализ показывает, что некоторые страны все еще не приняли все законодательно-правовые акты, необходимые для имплементации Протокола, и что в практической имплементации Протокола есть пробелы.

***4b) Рассмотрение проектов ВООС, направленных Комитету в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу.***

(14) Российская Федерация представила Рабочий документ (XXV АТСМ/Р19), касающийся отбора проб воды в подледниковом озере Восток. Россия назвала это проектом Всесторонней оценки окружающей среды (ВООС), однако она была представлена не в соответствии со Статьей 3 Приложения I к Протоколу. В этой связи Комитет решил, что этот проект ВООС будет официально рассмотрен на Шестом заседании КООС.

(15) СКАР представил Информационный документ (XXV АТСМ/Р55) о том, как идет работа над его предложениями относительно изучения подледниковых озер Антарктики. СКАР отметил, что международный консенсус в отношении приемлемых методов

пробоотбора озерной воды и бурения льда пока еще не достигнут. СКАР рекомендовал провести дополнительные исследования прежде, чем Россия продолжит буровые работы на озере Восток, используя при этом существующую буровую скважину. Группа экспертов СКАР проведет обсуждение факторов риска, связанных с дальнейшим увеличением глубины буровой скважины на озере Восток, и представит отчет на Шестом заседании КООС.

(16) Несколько делегаций выразили озабоченность в связи с тем, что продолжение буровых работ российской экспедицией может привести к случайному проникновению в озеро Восток и его загрязнению.

(17) Россия подчеркнула потенциальные выгоды для научных исследований, связанных с продолжением буровых работ.

(18) После обсуждения Российская Федерация сообщила о том, что она подготовит Первоначальную оценку окружающей среды (ПООС) для следующего 50-метрового участка, бурение которого запланировано на сезон 2003/2004 гг. Кроме того, Российская Федерация сообщила о том, что она представит пересмотренный проект ВООС, где будет четко сказано о том, что эта оценка распространяется только на бурение от отметки 3673 м до отметки 3753 м (граница фазораздела лед-озеро), которое планируется начать в 2004/2005 гг., и что в течение сезона 2006/07 гг. бурение будет продолжено до того момента, когда будет достигнута поверхность озера.

(19) Была создана межсессионная контактная группа под председательством Жан Жака Рейзе (Франция) ([jjreyser@ifrtp.ifremer.fr](mailto:jjreyser@ifrtp.ifremer.fr)) для рассмотрения этого проекта ВООС и представления рекомендаций на Шестом заседании КООС со следующим кругом обязанностей.

МКГ будет заниматься общими вопросами технического задания, изложенными в Приложении 3 к Заключительному отчету Третьего заседания КООС, в именно:

- Степень соответствия ВООС требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу об охране окружающей среды.
- Наличие в проекте ВООС достаточного объема информации в поддержку выводов этого документа.
- Четкость, форма и представление проекта ВООС.

Кроме того, будут рассматриваться следующие более конкретные вопросы:

- Вероятность случайного загрязнения озера (например, в связи с быстрой диффузией буровой жидкости через лед, провалом льда под буровым долотом, неопределенностями, например, в отношении параметров льда или его толщины на глубине ниже отметки 3673 м или переноса неместных микроорганизмов в буровую скважину).
- Возможность принятия мер управления в чрезвычайных ситуациях, таких, как аварийное проникновение в озеро или внезапное изменение плотности жидкости в буровой скважине во время приближения к границе фазораздела лед-озеро.

- Вероятность возникновения и последствия деформации буровой скважины, когда она достигнет восточной границы бассейна озера, а также методы предотвращения возможного последующего загрязнения озера буровой жидкостью.

*4с) Прочие вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)*

(20) Российская Федерация вновь представила Рабочий документ (XXIV ATCM/WR32), содержащий ПООС своей антарктической программы. В документе изложены стратегические вопросы, касающихся процедур оценки, которые, по мнению КООС, было бы интересно рассмотреть на одном из последующих совещаний.

(21) Российская Федерация представила Рабочий документ (XXV ATCM/WR15) о проведении ПООС реконструкции ледовой взлетно-посадочной полосы на станции Новолазаревская. Участники заседания поблагодарили Российскую Федерацию за проведение этой всесторонней ПООС.

(22) АСОК задала вопрос о том, не требует ли организация взлетно-посадочной полосы обязательного проведения ВООС. Российская Федерация объяснила, что это было всего лишь восстановление взлетно-посадочной полосы на снежном и ледовом покрове, оказавшее не более чем незначительное или временное воздействие на окружающую среду.

(23) Некоторые Члены Комитета задали России вопрос о том, какие меры принимаются в отношении очистки и предотвращения разливов топлива и предусматривается ли использование этой взлетно-посадочной полосы в туристических целях.

(24) Российская Федерация отметила, что будут приняты процедуры и обеспечено оборудование для устранения аварийных разливов топлива и что будут применяться российские авиационные стандарты. В том, что касается туризма, Российская Федерация отметила, что до сих пор туристические фирмы не обращались к ней по поводу использования взлетно-посадочной полосы. Тем не менее, Российская Федерация не исключает возможности того, чтобы в будущем эта взлетно-посадочная полоса использовалась для целей туризма.

(25) СКАР представил Рабочий документ (XXV ATCM/WR23) и Информационный документ (XXV ATCM/IP24), посвященный методам морской гидроакустики и окружающей среде Антарктики. СКАР сообщил, что после проведения анализа всей литературы по этому вопросу он пришел к выводу о том, что при надлежащем применении гидроакустического оборудования нет никаких фактов, свидетельствующих о его отрицательных воздействиях на морские организмы Антарктики. СКАР предложил использовать ряд мер, направленных на минимизацию возможного влияния антарктических гидроакустических работ на морские организмы.

(26) Германия заявила, что, по ее мнению, не все аспекты отчета СКАР полностью сбалансированы и что некоторые выводы отчета СКАР могут дезориентировать аудиторию. Германия сообщила КООС о том, что в ближайшее время будет опубликован доклад по этому вопросу, представленный на одном из совещаний в Берлине.

(27) Делегации приветствовали инициативу СКАР, подготовившего такой объемный доклад по этому сложному научному вопросу, и попросили Германию передать СКАР свои замечания, чтобы он мог рассмотреть их до того, как будет опубликован заключительный отчет о семинаре СКАР.

(28) Участники совещания попросили СКАР рассмотреть замечания Германии и представить на Шестом заседании КООС окончательный вариант доклада о воздействиях гидроакустики на окружающую среду. Этот документ должен содержать ответы на все вопросы, поднятые Германией, и учитывать результаты Берлинского совещания.

(29) КОМНАП представил Информационный документ (XXV АТСМ/Р26), содержащий заключительный отчет КОМНАП по анализу ПООС. Целью анализа было углубление понимания того, как процесс оценки воздействия на окружающую среду используется национальными антарктическими программами, а также оценка сильных и слабых сторон ПООС, проводившихся в прошлом. С этой целью было изучено 13 ПООС, проведенных девятью странами.

(30) КОМНАП пришел к следующим выводам:

- *Руководство КООС по оценке воздействия на окружающую среду в Антарктике (1999)* представляет собой прекрасный исходный ориентир для применения примеров наилучшей практики ОВОС в Антарктике, и следует рекомендовать авторам ОВОС в дальнейшем пользоваться этим руководством на протяжении всего процесса ПООС;
- По мере роста количества ПООС авторам при начале процесса ПООС необходимо пользоваться принятыми методиками, изложенными в прошлых ПООС, проводившихся для аналогичных видов деятельности и в аналогичных условиях окружающей среды. Для содействия этому Сторонам рекомендуется распространять документацию по ПООС через соответствующие сайты.

(31) Комитет поблагодарил КОМНАП за эту полезную работу. Несколько Членов Комитета попросили представить более подробный анализ ПООС с четким определением сильных и слабых сторон и пробелов в проведении прошлых ПООС. Было отмечено, что одной из слабых сторон многих ПООС зачастую была идентификация воздействий. КОМНАП отметил, что продолжает проявлять интерес к этому вопросу и подтвердил, что представит дополнительные подробности своего анализа на Шестом заседании КООС.

(32) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/Р33) по исследовательской программе АНДРИЛЛ – рассчитанной на восемь-девять лет программе стратиграфического бурения в районе пролива Макмердо с целью изучения роли Антарктики в изменении глобальной окружающей среды за последние 65 миллионов лет. КООС поблагодарил Новую Зеландию за представленную информацию и отметил, что

проект ВООС для этой программы будет подготовлен до начала следующего заседания КООС.

(33) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР34), касающийся целесообразности проведения Оценки воздействия на окружающую среду рыболовных судов. КООС отметил, что Новая Зеландия намерена изучить этот вопрос в контексте АНТКОМ.

(34) Республика Чехия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР93) по предлагаемой Чешской летней исследовательской станции, которую планируется организовать в районе залива Брэди на острове Росс. Проект ВООС планируется завершить в октябре и представить на рассмотрение Шестого заседания КООС и XXVI КСДА. Комитет приветствовал представление данной информации и выразил надежду на получение пересмотренных планов для Чешской станции.

(35) США представили информационный документ (XXV АТСМ/ІР48), содержащий отчет о ходе проведения межсессионной работы по совокупным воздействиям. США отметили, что в этой работе принимали участие несколько стран и АСОК и что результаты работы группы будут представлены на Шестом заседании КООС.

(36) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР82) о том, что Оценка стратегического воздействия на окружающую среду может быть полезным инструментом при осуществлении деятельности в Антарктике. Комитет поблагодарил АСОК за представленную информацию. Некоторые Члены Комитета подняли вопрос о сложности Оценки стратегического воздействия на окружающую среду и просили привести примерный образец такой оценки. АСОК отметила, что подход к такой оценке может принимать различные формы и что она не может привести готовый примерный образец. Некоторые Члены сочли целесообразным применение стратегического подхода к ОВОС в Антарктике, особенно для проектов, предполагающих осуществление нескольких видов деятельности или рассчитанных на несколько лет.

(37) От имени принимающей стороны Норвегия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР97), содержащий список ПООС и ВООС, представленных принимающей стороне в соответствии с требованиями Резолюции 6 (1995).

(38) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ/ІР99), содержащий заключительный отчет о воздействии на окружающую среду Проекта на мысе Робертс, для которого была подготовлена ВООС. Новая Зеландия отметила, что по результатам мониторинга воздействие проекта на окружающую среду оказалось меньшим, чем прогнозировалось в ВООС. Участники заседания поздравили Новую Зеландию с представлением этого всестороннего отчета.

***4d) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны)***

(39) Аргентина представила Рабочий документ (XXV ATCM/WR 8) о заключительном отчете межсессионной контактной группы, созданной для решения вопроса об особо охраняемых видах в Антарктике. В документе приведен обзор итогов работы контактной группы, которая рассмотрела возможности для применения критериев отбора Красного списка МСОП для определения категорий особо охраняемых видов и представила десять рекомендаций на рассмотрение КООС. Аргентина поблагодарила всех, кто принимал участие в работе контактной группы в течение последних двух лет.

(40) Комитет поблагодарил межсессионную контактную группу и, в частности, г-на Хосе Мариа Асеро за прекрасную координацию работы межсессионной контактной группы и согласился с тем, что выводы группы обеспечивают рациональную основу для решения этого вопроса.

(41) СКАР также представил Рабочий документ (XXV ATCM/WR 38) по вопросу об особо охраняемых видах. Параллельно с выводами межсессионной контактной группы СКАР также отметил, что Приложение II к Протоколу в настоящее время не содержит адекватных руководящих указаний в отношении применения режима особой охраны. СКАР согласился с тем, что критерии Красного списка МСОП представляют собой надежную основу для оценки положения дел с сохранением антарктических видов.

(42) СКАР предложил провести совместно с МСОП оценку с использованием критериев МСОП для видов, по которым имеется достаточный объем документально подтвержденных данных, начиная с птиц и тюленей. СКАР проконсультирует КООС в отношении положения дел с сохранением этих видов а также того, какие меры управления могут применяться для охраны или улучшения статуса сохранения указанных видов. СКАР отметил, что до проведения оценки любых других групп он хотел бы рассмотреть последствия попыток применения такого подхода к видам, по которым не имеется достаточного объема данных.

(43) Комитет отметил значительное совпадение двух документов по этому вопросу. Была достигнута договоренность о том, что критерии Красного списка МСОП будут использоваться в качестве основы для оценки статуса антарктических видов.

(44) Комитет поблагодарил СКАР за предложение помощи в оценке положения дел с сохранением антарктических видов в соответствии с подходом, предложенным межсессионной контактной группой открытого состава (см. XXV ATCM/WR8). Этот подход, в частности, предполагает, что соответствующая категория МСОП для статуса сохранения (например, «уязвимый») будет указана в скобках при рекомендации какого-либо вида для установления режима особой охраны.

(45) Представители Научного комитета АНТКОМ приветствовали тот факт, что в обоих Рабочих документах признается необходимость взаимодействия с АНТКОМ по вопросу о том, как категория Особо охраняемых видов в рамках Протокола может применяться к морским видам, относящимся к компетенции АНТКОМ. АНТКОМ выразила надежду на участие в дальнейшей работе по этому вопросу. Далее представитель Научного комитета АНТКОМ отметил, что программа мониторинга экосистем АНТКОМ обеспечивает

полезную информацию о том, как мероприятия целевого мониторинга могут применяться к видам, для которых установлен режим особой охраны.

(46) МСОП также приветствовал работу, проводимую Комитетом в этой области, и предложил оказать Комитету необходимую помощь в виде консультаций по определению и управлению особо охраняемыми видами.

(47) Германия также отметила, что результаты недавней работы Подкомитета СКАР по биологии птиц и организации «Берд-Лайф Интернэшнл» по определению важных районов обитания птиц в Антарктике и тенденций изменения их популяций будет полезным источником информации при оценке статуса всех антарктических видов птиц.

(48) Рекомендация Комитета для КСДА по вопросу об Особо охраняемых видах изложена в **Дополнении 1**.

(49) Далее КООС согласился с тем, что вопрос об Особо охраняемых видах по-прежнему должен включаться в повестку дня заседаний КООС.

(50) КООС согласился представить проект Резолюции 1(2002) на рассмотрение КСДА. (**Дополнение 2**).

(51) Аргентина представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP7) по пересмотру Приложения II. СКАР представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP37) с изложением замечаний по пересмотру Приложения II.

(52) Комитет выразил благодарность за представление этих двух документов и отметил научные замечания СКАР. В дополнение к вопросам, поднятым в этих двух документах, было отмечено, что обзор Приложения II должен быть направлен на его совершенствование и обеспечение согласованности с другими Приложениями. При пересмотре Приложения приоритет должен отдаваться гармонизации текста.

(53) Комитет также согласился при пересмотре Приложения II принять во внимание заключительный отчет и рекомендации Межсессионной контактной группы по Особо охраняемым видам, представленные в (XXV АТСМ/WP8).

(54) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP60), посвященный отлову диких животных Антарктики не в целях их сохранения. По этому вопросу были высказаны самые разные мнения, но при этом все согласились с тем, что было бы полезно иметь какие-то общие критерии изъятия антарктических диких животных для организации зоологических выставок. Этот вопрос будет рассмотрен более подробно межсессионной контактной группой, которая занимается пересмотром Приложения II. СКАР отметил, что для зоопарков установлены согласованные правила, касающиеся отлова птиц, которые могли бы пригодиться в процессе обсуждения этого вопроса.

(55) Комитет принял решение о создании Межсессионной контактной группы (МКГ) под руководством Хосе Мариа Асеро (Аргентина) *jmacero@dna.gov.ar* в целях ускорения



пересмотра Комитетом Приложения II в соответствии со Статьей 12.1.b Протокола по охране окружающей среды.

Техническое задание МКГ заключается в следующем:

- изучение текста Приложения II;
- определение тех статей Приложения II, которые необходимо удалить, исправить или изменить, и подготовка проекта исправленного варианта Приложения II при обеспечении его согласованности с Протоколом и его приложениями;
- изучение вариантов разработки критериев, которые должны использовать Стороны при принятии решений о выдаче разрешений на получение образцов для образовательных и культурных целей, как предусматривается в Статье 3 Приложения II.
- Представление отчета о ходе работы на Шестом заседании КООС с приложением проекта исправленного варианта Приложения II. В нем должны быть с максимально возможной ясностью указаны изменения, которые предлагается внести в существующий текст Приложения;

(56) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP26) с изложением предлагаемых принципов осуществления воздушных операций вблизи мест скопления птиц в Антарктике. Комитет приветствовал эти принципы и отметил, что они были представлены в виде предварительного варианта. Было также отмечено, что эти общие принципы могут быть полезны для экипажей воздушных судов, осуществляющих деятельность в районах, для которых не подготовлены специальные планы или принципы. В связи с этим Комитет предложил КОМНАП проанализировать предложенные принципы в рамках консультаций со СКАР и доложить Комитету о своих выводах.

(57) КОМНАП сообщил Комитету о своей заинтересованности в этом вопросе. КОМНАП представит промежуточный отчет об обзоре этих руководящих принципов на Шестом заседании КООС и заключительный отчет – на Седьмом заседании КООС.

(58) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP43), посвященный биоразведке в Антарктике. Участники заседания поздравили Великобританию с этим документом, где был поднят целый ряд вопросов, являющихся результатом прогресса в области биотехнологий.

(59) Несколько делегатов отметили, что биоразведка – это сложная проблема, охватывающая правовые и политические аспекты. Были высказаны замечания по таким вопросам, как конфиденциальность, проблемы, касающиеся нескольких конвенций, правовые основы биоразведки, права интеллектуальной собственности, патенты и т.п., а также соответствие Статье 3 Договора об Антарктике.

(60) АСОК заявила, что биоразведка будет означать дальнейшее проникновение коммерции и экономики в Антарктику, и выступила против того, чтобы принимать биоразведку как свершившийся факт.

(61) КООС пришел к заключению, что сложность и стремительное развитие разработок в этой области являются вескими причинами, по которым антарктическое сообщество

должно занять упреждающую позицию по этому вопросу, и что проблема биоразведки должна быть обсуждена на следующем заседании КООС. Однако КООС отметил, что не может решить все эти вопросы, поэтому было предложено, что многие из них должны быть рассмотрены на КСДА. Участникам было предложено представить документы по проблеме биоразведки на Шестом заседании КООС.

(62) Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP62), касающийся планов действий в чрезвычайных ситуациях в случае необычной гибели животных. Главный элемент таких планов – это наличие на каждой станции набора средств, необходимых для осуществления ответных действий. По мнению КООС, Австралия представила ценную операционную информацию. Полный план ответных действий размещен на сайте Австралийской антарктической службы: [http://www-new.aad.gov.au/response\\_plan](http://www-new.aad.gov.au/response_plan).

***4e) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)***

(63) КОМНАП представил Информационный документ (XXV АТСМ\IP51), посвященный оптимальным методам предотвращения сброса сточных вод на свободные от льда участки грунта в районе континентальных станций. Исследование, проведенное КОМНАП, показало, что, как правило, Стороны строго соблюдают требования Приложения III к Протоколу в том, что касается удаления отходов. КОМНАП сообщил, что он и в дальнейшем будет предоставлять информацию о новых достижениях и возможностях в области технологий удаления отходов, по мере необходимости.

(64) Что касается управления отходами и очистке территорий, были представлены следующие документы. Россия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP16), посвященный итогам проекта удаления отходов на станции Беллинсгаузен. Великобритания представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP22), касающийся проблемы развалин заброшенных британских станций. Австралия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP57), посвященный бывшей научно-исследовательской станции на острова Херд, в котором представлены проблемы очистки заброшенных зданий, представляющих историческую ценность. КООС приветствовал эти три документа и отметил, что в них описан широкий круг мер по очистке территорий с применением различных организационных процедур.

(65) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV АТСМ\IP32) с описанием новой системы очистки сточных вод на новозеландской базе Скотт. КООС поблагодарил Новую Зеландию за эту ценную информацию.

***4f) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)***

(66) По этому пункту повестки дня документы не были представлены и обсуждение не проводилось.

**4g) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами)**

(67) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP9) о последствиях вступления в силу 24-го мая 2002 г. Приложения V к Протоколу об охране окружающей среды. КООС поблагодарил Великобританию за эту очень полезную работу и согласился с конкретными последствиями, представленными Великобританией. Эти последствия изложены в **Приложении 3**.

(68) Германия предложила, чтобы на Шестом заседании КООС был представлен график работы Консультативных сторон по пересмотру и обновлению планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики в соответствии с форматом Приложения V. В этой связи была сделана ссылка на Дополнение к Резолюции 1(1998).

(69) Комитет согласился с тем, что стороне, предлагающей проект плана управления, который содержит какой-либо компонент, связанный с морской средой, было бы целесообразно направить этот проект непосредственно на рассмотрение АНТКОМ. Новая Зеландия предложила провести обзор применимых руководящих принципов, изложенных в Приложении 4 к Отчету Третьего заседания КООС, с учетом процедур консультаций с АНТКОМ (см. **Дополнение 1**). Комитет выразил благодарность, и Новая Зеландия согласилась выполнить эту работу и доложить о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(70) КООС согласился представить проект Резолюции 2 (2002), касающейся пересмотра нумерации охраняемых районов Антарктики на рассмотрение КСДА. (**Дополнение 3**).

(71) В связи с планами управления Охраняемыми районами Антарктики были представлены следующие документы:

(а) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP10) о пересмотре проектов Планов управления Охраняемыми районами (ООР № 8, Дионовы острова; ООР № 9, остров Грин; ООР № 21 остров Авиан; УОНИ № 6, полуостров Байерс; УОНИ № 29, мыс Аблейшн – высоты Ганимед; УОНИ № 31 гора Флора), проведенном межсессионной рабочей группой; и

(б) США представили Рабочий документ (XXV ATCM\WP21) об пересмотре проектов пяти Планов управления Охраняемыми районами (ООР № 7, мыс Халлетт; УОНИ № 1, мыс Ройдс; УОНИ № 3, долины Барвик и Бэлем; УОНИ № 4, мыс Крозьер; ООРА № 18, северо-западная часть острова Уайт), проведенном межсессионной рабочей группой.

(72) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP17), содержащий пересмотр планов управления, осуществляемый раз в пять лет, для Особо охраняемого района (ООРА) № 130 (УОНИ № 11), гряда Трэмвей, гора Эребус, остров Росс. Консультативные стороны поздравили Новую Зеландию с этой работой, отметив, что это первый пересмотр плана управления, осуществляемый раз в пять лет в соответствии со Статьей 6(3) Приложения V к Протоколу.

(73) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP39), касающийся предлагаемого незначительного изменения границ Особо охраняемого района (ООР № 27, залив Бэкдор, мыс Ройдс, остров Росс. Комитет отметил, что изменение границ осуществляется для того, чтобы обеспечить соответствие с изменением границ УОНИ № 1.

(74) Учитывая незначительный характер этих двух изменений, КООС пришел к выводу о том, что нет необходимости направлять планы управления ООРА №№ 130 и 157 на рассмотрение межсессионных групп.

(75) Комитет поблагодарил Великобританию, США и Новую Зеландию за проведение этого пересмотра и согласился рекомендовать КСДА принять Мэру 1 (2002), касающуюся этих планов управления (**Дополнение 4**).

(76) В этой связи КСДА необходимо сообщить о том, что ООРА № 121 также включает морские районы и, следовательно, будет рассматриваться АНТКОМ.

(77) Члены Комитета отметили, что в этих Планах управления Охраняемыми районами применялся различный подход к обращению с продуктами из птицы. Представитель СКАР сообщил, что в настоящее время нет данных о случайной связи между ввозом потрошеной птицы и интродукцией болезни Ньюкасла в Антарктику. Однако СКАР признал возможную целесообразность введения запрета на ввоз продуктов из птицы в те районы, которые охраняются в связи с ценностями в качестве мест размножения птиц.

(78) Великобритания представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP3) о пересмотре проекта Плана управления Системой особо охраняемых районов Антарктики для ООРА № 114: северная часть острова Коронейшн. Данный район включает морской компонент, и, следовательно, проект плана управления направляется на рассмотрение АНТКОМ. Для рассмотрения представленного проекта Плана управления была создана межсессионная контактная группа открытого состава под председательством г-на Нила Гилберта (Великобритания) (*neil.gilbert@fco.gov.uk*).

(79) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV ATCM\WP16) о пересмотре планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№ 118А и 118В: гряда Криптограмм, гора Мельбурн, Земля Виктории (ООР № 22) и вершина горы Мельбурн, северная часть Земли Виктории (УОНИ № 24). КОСС согласился направить пересмотренные Планы управления на рассмотрение межсессионной контактной группы под председательством Ребекки Роупер-Джи (*r.ropergee@antarcticnz.govt.nz*)(Новая Зеландия), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(80) США представили Рабочий документ (XXV ATCM\WP18) о пересмотре планов управления Системой охраняемых районов Антарктики (УОНИ № 35, западная часть пролива Брансфилд, Антарктический полуостров; УОНИ № 36 восточная часть залива Даллманн, Антарктический полуостров). КООС согласился направить эти Планы управления на рассмотрение межсессионной контактной группы под председательством США, которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС. США направили

свое предложение на рассмотрение АНТКОМ. Было решено назначить контактным лицом для получения дополнительной информации д-ра Джойса Джатко ([jjatko@nsf.gov](mailto:jjatko@nsf.gov)).

(81) Австралия представила Рабочий документ (XXV АТСМ\WP29), содержащий пересмотренные планы управления для ООРА № 135, северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса (УОНИ № 16), и ООРА № 143, равнина Марин, полуостров Мьюл, холмы Вестфолд, Земля принцессы Элизабет (УОНИ № 25).

(82) Австралия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP33), содержащий предлагаемый план управления для островов Фразьер (Земля Уилкса, Восточная Антарктида), целью которого является обеспечение дополнительной охраны южных гигантских буревестников. Дальнейшее рассмотрение этого вопроса будет осуществлять межсессионная контактная группа открытого состава под руководством Брюса Халла ([bruce.hull@aad.gov.au](mailto:bruce.hull@aad.gov.au))(Австралия), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(83) Италия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP36) с предложением об определении нового Особо охраняемого района Антарктики в заливе Терра-Нова (море Росса). Обосновывая свою инициативу, Италия отметила особую ценность этого района для проведения научных исследований.

(84) Италия напомнила о том, что согласно Приложению V (Статья 6(2)) ни один морской район не может быть определен как ООРА без предварительного одобрения АНТКОМ. В связи с этим Италия предала свое предложение на рассмотрение АНТКОМ.

(85) Дальнейшее рассмотрение этого вопроса будет осуществляться межсессионной контактной группой открытого состава под руководством д-ра Сандро Торчини ([sandro.torcini@casaccia.enea.it](mailto:sandro.torcini@casaccia.enea.it)) (Италия), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(86) Индия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP47), содержащий проект плана управления предлагаемым Участком особого научного интереса «Язык ледника Дакшин Ганготри, оазис Ширмахера, Земля королевы Мод». Комитет отметил, что теперь этот район необходимо определять как ООРА, а не УОНИ.

(87) Дальнейшее рассмотрение этого вопроса будет осуществляться межсессионной контактной группой открытого состава под руководством г-на Према К. Пэнди ([pcpandey@neaor.org](mailto:pcpandey@neaor.org)) (Индия), которая доложит о своих выводах на Шестом заседании КООС.

(88) Новая Зеландия представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP13) с описанием хода работ над созданием Системы геоэкологических рамочных основ (СГЭО) охраняемых районов. По мнению Новой Зеландии, СГЭО может стать инструментом выполнения конкретных задач, которые установлены Протоколом, например, создания основы для охраны конкретных районов. Многие делегации высказались в поддержку дальнейшей работы Новой Зеландии над созданием СГЭО.

(89) КООС попросил Новую Зеландию продолжить работу над созданием СГЭО и представить ее результаты на Шестом заседании КООС. Новая Зеландия согласилась с этим предложением и сообщила, что заинтересованные стороны должны связаться с ней по адресу: *hkeys@doc.govt.nz*.

(90) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP004) по вопросу пересмотра перечня Исторических мест и памятников (ИМП), как указано в Резолюции 4 (2001). Великобритания направила вопросник всем Сторонам, которые несут единоличную или совместную ответственность за ИМП в Антарктике. Большинство Сторон заполнили этот вопросник, но четыре Стороны ответов не прислали. Великобритания предложила связаться с этими Сторонами в межсессионный период, чтобы представить на Шестом заседании КООС как можно более полный перечень ИМП.

(91) Комитет приветствовал эту работу и попросил Великобританию продолжить эту ценную инициативу и представить заключительный доклад на Шестом заседании КООС.

(92) Великобритания представила Рабочий документ (XXV АТСМ/WP22), содержащий предложение о создании информационного архива для хранения данных о Системе охраняемых районов Антарктики. Информационный архив по Охраняемым районам Антарктики размещен на сайте (<http://www.era.gs/resources/apa>).

(93) КООС поздравил Великобританию с этой очень ценной инициативой. Несколько Консультативных сторон предложили свою помощь в ведении этого архива и переводе документов, размещенных на сайте, на официальные языки КСДА. По общему мнению, сайт Великобритании необходимо добавить к сайтам КСДА и КООС, и это будет иметь большое значение для Антарктического сообщества.

(94) Австралия заявила о своих планах в 2002/2002 гг. провести экспедицию с охранными целями в район Хижины Мэнсона на мысе Денисон. На Шестом заседании КООС Австралия представит предложение по Плану управления охраняемым районом для этого важного исторического участка.

(95) Германия представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP13) с отчетом об исследовании двух туристических районов Антарктики. Германия планирует представить на Шестом заседании КООС Рабочий документ с проектом плана управления ОУРА «Мыс Ханна».

(96) КООС поздравил Германию с этим очень интересным докладом. Желающие получить дополнительную информацию должны обращаться к г-же Микаэле Майер (Германия) по адресу (*michaela.mayer@uba.de*).

(97) Аргентина представила совместный Информационный документ (XXV АТСМ/IP 28) (Чили, Норвегия, Испания, Великобритания, США, АСОК, МААТО), посвященный международной экспедиции на остров Десепшн с целью подготовки проекта плана управления ОУРА. Этот вопрос будет рассмотрен на Шестом заседании КООС.

(98) США представили Информационный документ (XXV ATCM/IP 38), касающийся плана управления предлагаемым Особо управляемым районом Антарктики в Сухих долинах Макмердо (море Росса, Южная Земля Виктории). Проект плана для этого ОУРА будет представлен на Шестом заседании КООС.

(99) Бразилия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP34) от Бразилии и Польши по вопросу координации управления ОУРА «Залив Адмиралти» на острове Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова). Бразилия сообщила, что функции координатора этой программы официально переданы Польше.

(100) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP58), посвященный крупной инициативе Трассового фонда антарктического наследия по восстановлению исторических хижин в районе моря Росса.

(101) Чили представила Информационный документ (XXV ATCM/IP79), касающийся развалин базы Президент Педро Агирре Седра в бухте Пендулум (остров Десепшн) и охраны этого ИМП.

(102) АСОК представила Информационный документ (XXV ATCM/IP101), посвященный морским охраняемым районам.

(103) Чили представила Информационный документ (XXV ATCM/IP102), содержащий материалы семинара по острову Десепшн. Чили уделила особое внимание различным аспектам администрирования и управления факторами, которые представляют угрозу для окружающей среды этого района, и поблагодарила другие Стороны за их вклад в этот проект. Участники поздравили Чили с этой работой.

## **Пункт 5: Мониторинг окружающей среды**

---

(104) Польша представила Информационные документы (XXV ATCM/IP1 и XXV ATCM/IP2) по вопросу долгосрочного мониторинга орнитофауны и дегляциации залива Адмиралти на острове Кинг-Джордж. Польша подчеркнула значение мониторинга экосистемы зоны морского льда с учетом глобальных климатических изменений. КООС принял к сведению эти интересные результаты.

(105) США представили совместный Информационный документ (XXV ATCM/IP25), подготовленный США и Великобританией, касающийся учета антарктических районов, в ходе которого, начиная с 1994 г., собирались биологические данные и описательная информация о районах Антарктического полуострова.

(106) Чили приветствовала эту инициативу и подчеркнула значение этого проекта с исторической точки зрения и как источника информации о воздействиях на окружающую среду.

(107) КООС предложил продолжить обсуждение этого Информационного документа на XXV КСДА в рамках групп по операционным вопросам.

(108) Италия представила совместный Информационный документ (XXV ATCM/IP68) по вопросу мониторинга окружающей среды на станции Терра-Нова Бэй.

## **Пункт 6: Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики**

(109) СКАР представил Рабочий документ (XXV ATCM/WP31-пересм.1), посвященный Докладу о состоянии окружающей среды Антарктики (ДСОСА) и поблагодарил МСОП и АНТКОМ за помощь в подготовке этого документа. СКАР указал, что по многим ключевым переменным параметрам окружающей среды уже существует большой объем соответствующих данных, однако, по некоторым вопросам и объем данных недостаточен. СКАР сообщил, что положение дел в отношении отчетности о состоянии окружающей среды во всем мире уже продемонстрировало ценность этих документов для принятия решений в области управления окружающей средой.

(110) Новая Зеландия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP7) с изложением основных выводов доклада о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса, опубликованного в ноябре 2001 г.

(111) Новая Зеландия представила также Рабочий документ (XXV ATCM/WP12), касающийся процесса подготовки доклада о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса, включая расходы и последующую работу в этом направлении. Кроме того, были изложены варианты подготовки отчетов о состоянии окружающей среды Антарктики. Новая Зеландия отметила, что тип принятой системы подготовки докладов и порядок ее применения должны быть прямо обусловлены четко сформулированными основаниями для подготовки таких докладов. Новая Зеландия предложила КООС рассмотреть вопрос о том, как следует подходить к подготовке докладов о состоянии окружающей Антарктики, и предположила, что Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса за 2001 г., возможно, является примером того, как подготовка таких отчетов может осуществляться в контексте Антарктики.

(112) Австралия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP54) с описанием недорогой, простой, но мощной системы на базе Интернет для отслеживания ряда индикаторов мониторинга изменения окружающей среды.

(113) Комитет приветствовал информацию, представленную в этих документах, и поздравил Австралию и Новую Зеландию с большой работой, которую они провели в отношении подготовки докладов о состоянии окружающей среды в Антарктике. Некоторые члены Комитета отметили, что предоставление консультаций в области состоянии окружающей среды является одной из главных обязанностей Комитета в соответствии со Статьей 12 Протокола, и предположили, что различные документы по этому вопросу обеспечивают прочную основу для подготовки отчета о состоянии окружающей среды Антарктики в масштабах всего континента. Чили отметила, что



Консультативные стороны обязаны сообщать международному сообществу о любых значительных изменениях в состоянии окружающей среды в Антарктики.

(114) Было решено, что Новая Зеландия совместно с Австралией (*lee.belbin@aad.gov.au*) возглавят межсессионную работу, чтобы дать четкие рекомендации относительно подготовки докладов о состоянии окружающей среды, которые могут быть рассмотрены на Шестом заседании КООС. Несколько участников предложили свою помощь в проведении этой работы.

## **Пункт 7: Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях**

---

(115) КОМНАП представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP25), отражающий “наихудшие сценарии” и “сценарии, менее серьезные, чем наихудшие” в связи развитием возможных экологических аварийных ситуаций в Антарктике. КОМНАП подчеркнул различие между первичными и вторичными действиями. КОМНАП отметил, что этот документ в основном описывает процесс работы, и в нем пока нет информации о вероятности или стоимости. КОМНАП сообщил, что в этот Рабочий документ были внесены небольшие изменения с учетом замечаний, полученных от СКАР и АСОК (XXV АТСМ/IP81), в отношении интродукции неместных видов (см. XXV АТСМ/WP25-пересм.1).

(116) АСОК представила Информационный документ (XXV АТСМ/IP81) и подчеркнула проблему интродукции неместных организмов в Антарктику

(117) АСОК отметила важное значение ясности в использовании термина «случайный» в тех случаях, когда КООС предоставляет консультации Рабочей группе по материальной ответственности, учитывая различия в употреблении этого термина учеными и юристами.

(118) КОМНАП представил Рабочий документ (XXV АТСМ/WP27) с описанием своей новой Системы отчетности об экологических аварийных ситуациях (СОЭАС), действующей на основе Интернет, и изложением уточненных данных об аварийных ситуациях, произошедших за последние тринадцать лет. Данные свидетельствуют о том, что разливы нефти являются самым распространенным типом экологических аварийных ситуаций, в связи с чем КОМНАП настоятельно рекомендовал Сторонам обеспечить соблюдение Руководства КОМНАП по хранению и транспортировке нефти и подготовке планов действий в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Резолюцией 6 (1998).

(119) МААТО представила Информационные документы (XXV АТСМ/IP39) и (XXV АТСМ/IP75), посвященные чрезвычайным экологическим ситуациям, возникающим в связи с туристической деятельностью в Антарктике.

(120) КООС отметил, что представленные в этих документах операционные данные будут использованы при обсуждении вопросов материальной ответственности на других заседаниях участников КСДА.

## **Пункт 8: Данные и обмен информацией**

---

(121) Китай представил Информационный документ (XXV ATCM/IP41), посвященный китайской научным данным об Антарктике, и дал информацию о системе управления этими данными. КООС поблагодарил Китай за проделанную работу и подчеркнул значение этого информационного документа. Другим Сторонам было предложено представить аналогичную информацию на Шестом заседании КООС, поскольку она может пригодиться в связи с подготовкой докладов о состоянии окружающей среды Антарктики.

## **Пункт 9: Сотрудничество с другими организациями в соответствии со Статьей 11 Протокола**

---

(122) Австралия представила Информационный документ (XXV ATCM/IP49rev.1), посвященный докладу Наблюдателя КООС на XX Совещании Научного комитета АНТКОМ в октябре 2001 г. и осветила основные положения этого доклада, включая проблему незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого (ННН) промысла в Районе Конвенции, статистические данные, а также итоги работы Рабочей группы по мониторингу и управлению экосистемами (WG-EMM).

(123) КООС избрал д-ра Тони Пресса в качестве контактного лица, которое будет представлять КООС на следующем совещании Научного комитета АНТКОМ.

(124) Было отмечено, что у КООС и АНТКОМ есть несколько вопросов, представляющих совместный интерес, включая вопросы, связанные с охраной видов и охраняемыми районами, в состав которых входит морской компонент.

(125) АНТКОМ сообщила о том, что она разработала порядок работы с такими планами управления. Он предусматривает, прежде всего, рассмотрение плана Рабочей группой по мониторингу и управлению экосистемами (WG-EMM) и Рабочей группой по оценке рыбных запасов (WG-FSA), после чего Научный комитет разрабатывает рекомендации, представляемые на рассмотрение Комиссии. АНТКОМ подчеркнула, что, в зависимости от представления таких планов управления на рассмотрение на заседании Рабочих групп, вся процедура может потребовать несколько месяцев.

(126) Комитет отметил, что ему необходимо разработать порядок оперативной передачи АНТКОМ таких планов управления. Уругвай представил Информационный документ (XXV ATCM/IP67), касающийся этого вопроса.

(127) Рекомендация Комитета для КСДА в отношении процедур направления проектов планов управления ООРА в АНТКОМ изложена в **Дополнении 5**.

### **Пункт 10: Выборы должностных лиц**

---

(128) Комитет тепло поздравил д-ра Тони Пресса (Австралия) с избранием на пост нового Председателя КООС. В соответствии с регламентом новый председатель принимает на себя свои обязанности в конце заседания КООС, когда происходят выборы председателя. Однако была достигнута договоренность о том, что старый председатель Комитета должен представить отчет КООС на XXV КСДА.

(129) Комитет выразил искреннюю благодарность д-ру Олафу Орхайму за большую работу и ответственность, проявленную на посту председателя КООС. Комитет с признательностью отметил знания и энтузиазм д-ра Орхайма, которые были важным фактором эффективной деятельности Комитета в годы его становления.

### **Пункт 11: Подготовка Шестого заседания КООС**

---

(130) Комитет согласился с тем, что вопрос о биоразведке должен быть включен в повестку дня Шестого заседания КООС в качестве пункта 7. Кроме того, Комитет решил включить пункт 7 Повестки дня КСДА «Сотрудничество Сторон в соответствии со Статьей 6 Протокола» в качестве пункта 4а повестки дня. КСДА было рекомендовано утвердить предварительную повестку дня Шестого заседания КООС, приведенную в **Дополнении 6**.

### **Пункт 12: Принятие Отчета**

---

(131) Комитет принял проект Отчета.

### **Пункт 12: Закрытие заседания**

---

(132) Председатель д-р Олаф Орхайм закрыл заседание, выразив при этом огромную благодарность Комитета рапортерам, секретариату и синхронистам за проделанную работу.

## Приложение 1

### КООС V

#### Повестка дня и итоговый список документов

*Предварительное распределение документов по пунктам повестки дня*

#### Пункт 3: Работа КООС

№	Название	Кем представлен

#### Пункт 4: Соблюдение Протокола по охране окружающей среды

##### 4 а) Общие вопросы

№	Название	Кем представлен
IP 6	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Уругвай
IP 8	Годовой отчет Франции за 2002 г., представленный в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Франция
IP 19	Отчет Украины о выполнении положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (согласно ст. 17 Протокола)	Украина
IP 20	Антарктические метеориты и законодательство Великобритании	Великобритания
IP 23	Отчет о выполнении положений Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике в соответствии со Статьей 17 Протокола	Великобритания
IP 31	Годовой отчет Новой Зеландии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Новая Зеландия
IP 37	Отчет Румынии о ратификации Мадридского протокола	Румыния
IP 42	Изучение антарктических метеоритов и решение этой проблемы в Китае	Китай
IP 43	Отчет Китая об окружающей среде Антарктике за 2001/2002 гг.	Китай
IP 52	Документы, дискуссии и рекомендации КСДА, касающиеся вопросов туристической и неправительственной деятельности.	АСОК
IP 56	Система управления окружающей средой Австралийской антарктической службы	Австралия
IP 59	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Испания
IP 64	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Италия
IP 65	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Южная Африка
IP 66	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Япония
IP 70	Информационный документ о подготовке Закона «Об Антарктике» Республики Чехия	Республика Чехия
IP 78	Отчеты в соответствии со Статьей 17 и соблюдение Мадридского протокола	АСОК

№	Название	Кем представлен
IP 80	Годовой отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Нидерланды
IP 96	Важные меры, принятые Перу в связи с вопросами Антарктики в 2001-02 гг.	Перу
IP 104	Годовой отчет Индии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Индия

**4 b) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу**

№	Название	Кем представлен
WP 19	Непосредственное проникновение в подледниковое озеро Восток: оценка воздействия на окружающую среду (предварительная стадия)	Россия
IP 55	Исследование подледниковых озер Антарктики: доклад СКАР о ходе работ	СКАР

**4c) Прочие вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)**

№	Название	Кем представлен
WP 15	Первоначальная оценка окружающей среды: ледовая взлетно-посадочная полоса в районе станции Новолазаревская	Россия
WP 23	Гидроакустическая технология и окружающая среда	СКАР
IP 24	Морская гидроакустика и окружающая среда	СКАР
IP 26	Анализ Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС)	КОМНАП
IP 33	АНДРИЛЛ: процедура оценки воздействий на окружающую среду комплекса мероприятий, осуществляемых в проливе Макмердо	Новая Зеландия
IP 34	Оценка воздействия рыболовецких судов на окружающую среду	Новая Зеландия
IP 48	Отчет о ходе работ Межсессионной контактной группы по кумулятивным воздействиям	США
IP 82	Стратегическая оценка окружающей среды Антарктики: еще один шаг к выполнению целей Мадридского протокола	АСОК
IP 93	Доклад о реализации проекта на чешской научной станции в Антарктике	Республика Чехия
IP 97	Годовой список Первоначальных оценок воздействия на окружающую среду (ПООС) и Всесторонних оценок воздействия на окружающую среду (ВООС) за 2001/2002 г.	Секретариат
IP 99	Заключительный доклад о состоянии окружающей среды на мысе Робертс: 1995-2001 гг.	Новая Зеландия

**4d) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны)**

№	Название	Кем представлен
WP 7	Приложение II: Основания для пересмотра	Аргентина
WP 8	Заключительный отчет межсессионной контактной группы по особо охраняемым видам Антарктики	Аргентина
WP 26	Предлагаемые руководящие принципы осуществления воздушных операций вблизи мест скопления птиц	Великобритания
WP 37	Замечания по пересмотру Приложения II	СКАР
WP 38	Особо охраняемые виды	СКАР
WP 43	Биологическая разведка в Антарктике	Великобритания
IP 60	Дикие животные Антарктики в неволе и Мадридский протокол	АСОК

IP 62	Проект плана ответных действий при обнаружении случаев необычной гибели животных	Австралия
-------	----------------------------------------------------------------------------------	-----------

**4е) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)**

№	Название	Представлен
IP 16	Итоги реализации проекта удаления отходов на станции Беллинсгаузен	Россия
IP 22	Очистка территории и вывоз брошенных британских антарктических станций	Великобритания
IP 32	Новая система очистки сточных вод на новозеландской станции Скотт: обоснование, процесс отбора и результаты	Новая Зеландия
IP 51	Оптимальные методы предотвращения сброса сточных вод на свободные от льда участки грунта в районе континентальных станций	КОМНАП
IP 57	Очистка территории бывшей субантарктической научной станции на острове Херд	Австралия

**4f) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)**

№	Название	Кем представлен

**4g) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами)**

№	Название	Кем представлен
WP 3	<i>Система охраняемых районов Антарктики</i>  <i>Проект Плана управления ООРА 114: северная часть острова Коронейшн</i>	Великобритания
WP 4	<b>Пересмотр перечня Исторических мест и памятников</b>	Великобритания
WP 9	Последствия вступления в силу Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды	Великобритания
WP 10	Обзор проектов Планов управления охраняемыми районами: Отчет Межсессионной контактной группы, возглавляемой Великобританией	Великобритания
WP 13	<b>Доклад о Системе геоэкологических рамочных основ (СГЭО) охраняемых районов в рамках Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды</b>	Новая Зеландия
WP 16	Пересмотр Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) №№ 118а и 118b «Гряда Криптогам», гора Мельбурн, северная часть Земли Виктории (ООР 22) и «Вершина горы Мельбурн», северная часть Земли Виктории (УОНИ 24)	Новая Зеландия
WP 17	Пятилетний обзор Особо охраняемого района Антарктики (ООРА) № 130 (УОНИ № 11) «Гряда Трэмвей» гора Эрбус, остров Росс	Новая Зеландия
WP 18	Система охраняемых районов Антарктики Пересмотренные планы управления для Участка особого научного интереса № 35 «Западная часть пролива Брансфилд», Антарктический полуостров, и Участка особого научного интереса № 36 «Восточная часть залива Даллманн», Антарктический полуостров	США
WP 21	Система охраняемых районов Антарктики: Пересмотренные планы управления ООРА №7, УОНИ №1, УОНИ №3, УОНИ №4 и УОНИ №18.	США

№	Название	Кем представлен
WP 22	Система охраняемых районов Антарктики: Предложение о создании информационного архива	Великобритания
WP 29	Охраняемые районы: Пересмотр Планов управления Особо охраняемым районом Антарктики № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса, и Особо охраняемым районом Антарктики № 143 «Равнина Марин», полуостров Мьюл, холмы Вестфолд, Земля принцессы Элизабет	Австралия
WP 33	<b>Охраняемые районы: предлагаемый план управления Особо охраняемым районом Антарктики «Острова Фразьер» (Земля Уилкса, Восточная Антарктида) (№ xxx)</b>	Австралия
WP 36	Система охраняемых районов Антарктики: Предложение об определении нового Особо охраняемого района Антарктики «Залив Терра-Нова» (море Росса)	Италия
WP 39	Предложение об изменении границ Особо охраняемого Района (ООР № 27) «Залив Бэкдор», мыс Ройдс, о-в Росс	Новая Зеландия
IP 13	Научный отчет «Обследование и план управления для двух туристических районов Антарктики: научные основы и индикаторы для разработки планов управления для часто посещаемых районов Антарктики»	Германия
IP 28	Международная экспедиция на остров Десеппин	Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания, США, АСОК и МААТО
IP 38	Система охраняемых районов Антарктики: Особо управляемый район в Сухих долинах Макмердо (регион моря Росса)	США и Новая Зеландия
IP 46	Координация деятельности в Особо управляемом районе Антарктики (ОУРА) «Залив Адмиралти», о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	Бразилия и Польша
IP 58	Исторические ресурсы Антарктики	Новая Зеландия
IP 67	Вопросы, относящиеся к планам управления Особо охраняемыми районами Антарктики, в состав которых входят морские территории	Уругвай
IP 79	Установка исторического камня на острове Десеппин: развалины базы «Президент Педро Агирре Седра»	Чили
IP 101	Антарктические потребности морских охраняемых районов	АСОК
IP 102	Семинар, посвященный плану управления для острова Десеппин	Чили
WP 47	Проект плана управления предлагаемым Участком особого научного интереса	Индия

**Пункт 5: Мониторинг окружающей среды**

№	Название	Кем представлен
IP 1	Долгосрочный мониторинг орнитофауны в заливе Адмиралти (Южные Шетландские острова, Антарктида) с учетом изменений экосистемы зоны морского льда	Польша
IP 2	Дегляциация залива Адмиралти, о-в Кинг-Джордж (Южные Шетландские острова, Западная Антарктида)	Польша
IP 25	Учет антарктических районов: 1994-2002 гг.	Великобритания и США
IP 68	Мониторинг окружающей среды в районе итальянской станции «Терра-Нова Бэй» после вступления в силу Мадридского протокола в 1998 г.	Италия

**Пункт 6: Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики**

№	Название	Кем представлен
WP 12	Регион моря Росса 2001: Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса (Антарктика). Процедуры, дальнейшие мероприятия и возможные варианты будущих докладов.	Новая Зеландия
WP 31	Определение состава данных для доклада о состоянии окружающей среды Антарктики	СКАР
IP 7	Регион моря Росса 2001: Доклад о состоянии окружающей среды в регионе моря Росса (Антарктика)	Новая Зеландия
IP 54	Подготовка докладов о состоянии окружающей среды Антарктики	Австралия

**Пункт 7: Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях**

№	Название	Кем представлен
WP 25	<b>“Наихудшие сценарии” экологических ситуаций и “сценарии, менее серьезные, чем наихудшие”</b>	КОМНАП
WP 27	Оценка экологических аварийных ситуаций, вызванных деятельностью в Антарктике	КОМНАП
IP 39	Оценка чрезвычайных экологических ситуаций, возникающих в связи с деятельностью в Антарктике	МААТО
IP 75	План действий в чрезвычайных ситуациях и поисково-спасательных работ для членов МААТО: краткий отчет о ходе работ	МААТО
IP 81	О наихудших сценариях экологических ситуаций	АСОК

**Пункт 8: Данные и обмен информацией**

№	Название	Кем представлен
IP 41	Обмен информацией: китайская база антарктических научных данных	Китай

**Пункт 9: Сотрудничество с другими организациями в соответствии со Статьей 11 Протокола**

№	Название	Кем представлен
IP 49	Доклад Наблюдателя от КООС на XX совещании НК АНТКОМ (22 октября-2 ноября 2001 г.)	Австралия



## Приложение 2

### Адреса национальных контактных центров

Участники КООС

Страна	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Электронная почта
АВСТРАЛИЯ	Том Мэггс	+61-362323506	+61-36-2323357	<a href="mailto:tom.maggs@aad.gov.au">tom.maggs@aad.gov.au</a>
АРГЕНТИНА	Хосе Мария Асеро	+54-11-4816-2352	+541148137807	<a href="mailto:jmacero@dna.gov.ar">jmacero@dna.gov.ar</a>
БОЛГАРИЯ	Христо Пимпирев	+359-2-9308-531	+359-2-446-487	<a href="mailto:polar@gea.uni-sofia.bg">polar@gea.uni-sofia.bg</a>
БРАЗИЛИЯ	Таня Апаресида Сильва Брито	+55-61-317-1086	+55-61-317-1213	<a href="mailto:tania.brito@mma.gov.br">tania.brito@mma.gov.br</a>
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	Нил Джилберт	+44-207-270-2610	+44-207-270-2806	<a href="mailto:Neil.Gilbert@fco.gov.uk">Neil.Gilbert@fco.gov.uk</a>
ГЕРМАНИЯ	Антъе Нойманн	+49-308-903-2395	+49-308-903-2906	<a href="mailto:antje.Neumann@uba.de">antje.Neumann@uba.de</a>
ИНДИЯ	Панди, Прем К.	+91-832-520-876	+91-832-520-877	<a href="mailto:pcpandey@ncaor.org">pcpandey@ncaor.org</a>
ИСПАНИЯ	Херонимо Лопес	+34-91-594-8632	+34-91-594-8643	<a href="mailto:jeronimo@cicyt.es">jeronimo@cicyt.es</a>
ИТАЛИЯ	Пьетро Джулиани	+39-6-3048-4215	+39-6-3048-4893	<a href="mailto:internazio@enea.pnra.it">internazio@enea.pnra.it</a>
КИТАЙ	Вэй Вэн Лянг	+86-10-6801-7625	+86-10-6801-2776	<a href="mailto:chinare@public.bta.net.cn">chinare@public.bta.net.cn</a>
КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА	Ин Янг Ан	+82-31-400-6421	+82-31-400-5825	<a href="mailto:iahn@kordi.re.kr">iahn@kordi.re.kr</a>
НИДЕРЛАНДЫ	Дик де Бруйин	+3170-3394-652	+3170-3391-306	<a href="mailto:Dick.DeBruijn@minvrom.nl">Dick.DeBruijn@minvrom.nl</a>
НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ	Эмма Уотерхаус	+6433-580-200	+6433-580-211	<a href="mailto:e.waterhouse@antarcticanz.govt.nz">e.waterhouse@antarcticanz.govt.nz</a>
НОРВЕГИЯ	Биргит Ньястад	+4777-7505-00	+4777-7505-01	<a href="mailto:njaastad@npolar.no">njaastad@npolar.no</a>
ПЕРУ	проф. Фернандо Хименес	+51-1-460-2870	+51-1-461-8253	<a href="mailto:ojimene@pucep.edu.pe">ojimene@pucep.edu.pe</a>
ПОЛЬША	Катаржина Салвица Станислав Ракуса- Сушчевски	+48-22-846-33-83	+48-22-846-19-12	<a href="mailto:katsal@dab.waw.pl">katsal@dab.waw.pl</a> <a href="mailto:profesor@dab.waw.pl">profesor@dab.waw.pl</a>
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	Валерий Лукин	+7-812-352-1541	+7-812-352-2827	<a href="mailto:lukin@raexp.spb.su">lukin@raexp.spb.su</a>
РУМЫНИЯ	Теодор Героги- Негойта	+401-337-2899	+401-337-2899 +4021-337-2986	<a href="mailto:negoita_antarctic@yahoo.com">negoita_antarctic@yahoo.com</a>
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ	Фабио Сатурни	+1-202-647-0237	+1-202-647-4353	<a href="mailto:SaturniFM@state.gov">SaturniFM@state.gov</a>
УКРАИНА	Геннадий Милюневский	+38-044-235-6071	+38-044-246-3880	<a href="mailto:antarc@carrier.kiev.ua">antarc@carrier.kiev.ua</a>
УРУГВАЙ	Альдо Фелици	+5982-487-8341/44	+5982-487-6004	<a href="mailto:antartic@iau.gub.uy">antartic@iau.gub.uy</a>
ФИНЛЯНДИЯ	Оути Мяненен	+358-16-329-4444	+358-16-310-340	<a href="mailto:Outi.Mahonen@ymparisto.fi">Outi.Mahonen@ymparisto.fi</a>
ФРАНЦИЯ	Лоран Птигильом	+33(1)-4219-17-23	+33-1-4219-17-72	<a href="mailto:Laurence.petitguillaume@environnement.gouv.fr">Laurence.petitguillaume@environnement.gouv.fr</a>
ЧИЛИ	Хосе Валенсия	+56-2-232-2617	+56-2-232-0440	<a href="mailto:jvalenci@inach.cl">jvalenci@inach.cl</a>
ШВЕЦИЯ	Анна Карин Томер	+46-840-55-2274	+46-821-16-90	<a href="mailto:annacarin.thomer@environment.ministry.se">annacarin.thomer@environment.ministry.se</a>
ЭКВАДОР	Фабре, Фернандо Сурита			<a href="mailto:inocar@inocar.mil.ec">inocar@inocar.mil.ec</a>
ЮЖНАЯ АФРИКА	Генри Валентайн	+27-21-405-9404	+27-21-405-9424	<a href="mailto:henryv@antarc.wcape.gov.za">henryv@antarc.wcape.gov.za</a>
ЯПОНИЯ	Цутому Тамура			<a href="mailto:antarctic@env.go.jp">antarctic@env.go.jp</a>

Наблюдатели 4а

Страна	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Электронная почта
<b>КАНАДА</b>	Фред Рутс	+1-819-997-2393	+1-819-997-5813	<a href="mailto:fred.roots@ec.gc.ca">fred.roots@ec.gc.ca</a>
<b>ЧЕХИЯ, РЕСПУБЛИКА</b>	Зденек Венера	+420-2-6712-2051	+420-2-736525	<a href="mailto:veera@env.cz">veera@env.cz</a>
<b>ЭСТОНИЯ</b>	Март Саарсо	+372-522-8513	+372-6317-099	<a href="mailto:Mart.Saarso@mfa.ee">Mart.Saarso@mfa.ee</a>

Наблюдатели 4б

Организация	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Электронная почта
<b>АНТКОМ</b>	Ренни Холт	+858-546-5601	+858-546-5608	<a href="mailto:rennie.holt@noaa.gov">rennie.holt@noaa.gov</a>
				<a href="mailto:ccamlr@ccamlr.org">ccamlr@ccamlr.org</a>
<b>КОМНАП</b>	Джек Сейерс	+61-362-335-498	+61-362-335-497	<a href="mailto:jsayers@comnap.aq">jsayers@comnap.aq</a>
	Карл Эрб	+1-703-292-8030	+1-703-292-9081	<a href="mailto:kerb@nsf.gov">kerb@nsf.gov</a>
<b>СКАР</b>	Питер Кларксон	+44-1223-362061	+44-1223-336550	<a href="mailto:execsec@scar.demon.co.uk">execsec@scar.demon.co.uk</a>

Наблюдатели 4с

Организация	Ф.И.О.	Телефон	Факс	Электронная почта
<b>АСОК</b>	Бет Кларк	+1-202-518-2046	+1-202-387-4823	<a href="mailto:Antarctica@igc.org">Antarctica@igc.org</a>
<b>ВМО</b>	Хью Хагчинсон	+61-3-6221-2001	+61-3-6221-2003	<a href="mailto:h.Hutchinson@bom.gov.au">h.Hutchinson@bom.gov.au</a>
<b>МААТО</b>	Дениз Ландо	+970-704-1047	+970-704-9660 +970-704-1047	<a href="mailto:iaato@iaato.org">iaato@iaato.org</a>
<b>МСОП</b>	Алан Хеммингс	+64-3-337-3880	+64-3-337-3880	<a href="mailto:alan.hemmings@xtra.co.nz">alan.hemmings@xtra.co.nz</a>
<b>ЮНЕП</b>	Кристиан Ламбрехтс	+254-2-623470	+254-2-623846	<a href="mailto:christian.lambrechts@unep.org">christian.lambrechts@unep.org</a>

**Приложение 3**

**Конкретные последствия вступления в силу Приложения V**

<i>Статья Приложения V:</i>	<i>Положения:</i>	<i>Последствия:</i>
3(3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ООР и УОНИ автоматически определяются как ООРА;</li> <li>• Нумерация ООРА должна быть соответствующим образом изменена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Изменение нумерации было согласовано в рамках Резолюции V (1996), однако ее необходимо уточнить (см. ниже);</b></li> <li>• Возможно, Сторонам придется придать силу новым названиям и номерам в рамках своего внутреннего законодательства</li> </ul>
5(1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Любая Сторона, КООС, СКАР или АНТКОМ может предложить определить тот или иной район в качестве ООРА или ОУРА, представив предлагаемый План управления на рассмотрение КСДА.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходимо отметить тех, кто имеет право подавать предложения об определении ООРА и ОУРА.</li> </ul>
6(1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Порядок представления и утверждения планов управления</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• КООС уже разработал Руководство по рассмотрению проектов планов управления (см. пункты 84 и 85 и Приложение 4 Заключительного отчета Третьего заседания КООС);</li> <li>• КООС выразил мнение о том, что участие СКАР в межсессионном пересмотре проектов планов управления обеспечит выполнение требований пункта (1) Статьи 6 (см. пункт 64 Заключительного отчета Четвертого заседания КООС);</li> <li>• В пункте (1) Статьи 6 устанавливается ускоренный механизм утверждения планов управления, а именно: через 90 дней после закрытия Совещания, на котором они были приняты;</li> <li>• Многие планы управления все еще требуют пересмотра и уточнения в соответствии с форматом, установленным Приложением V (см. Резолюцию 1 (1998)).</li> </ul>
6(2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни один морской район не может быть определен как ООРА или ОУРА без предварительного одобрения АНТКОМ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходимо обсудить механизмы передачи планов управления, содержащих морской компонент, на рассмотрение АНТКОМ: кто должен принимать решение о такой передаче – тот, кто вносит предложение, или КООС?</li> <li>• Решением 4 (1998) определены критерии</li> </ul>

<i>Статья Приложе ния V:</i>	<i>Положения:</i>	<i>Последствия:</i>
6(3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пересмотр Плана управления следует проводить каждые пять лет.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, КООС захочет уточнить распределение национальной ответственности за пересмотр планов управления, установленное в Дополнении к Резолюции 1 (1998), и составить согласованный график пересмотра этих планов.</li> </ul>
6(6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>После утверждения Планы управления рассылаются Депозитарием, который также ведет реестр принятых Планов управления.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, КООС захочет рассмотреть вопрос о создании центрального архива на базе Интернет для хранения информации об охраняемых районах.</li> </ul>
7(1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выдача разрешений на вход на территорию охраняемых районов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Стороны должны создать соответствующий национальный орган для выдачи разрешений на вход в ООРА; для этого может потребоваться принятие мер в рамках внутреннего законодательства.</li> </ul>
7(2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разрешения на вход на территорию участков, для которых нет планов управления, могут быть выданы достижения неотложных научных целей.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Только два ООРА не имеют планов управления: ООРА № 104 «Остров Сабрина» и ООРА № 113 «Остров Личфилд». Вопросы, касающиеся этих районов, необходимо рассмотреть в первоочередном порядке.</li> </ul>
8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Исторические места и памятники могут быть определены как ООРА или ОУРА, или просто включены в перечень ИМП;</li> <li>Порядок включения новых объектов в перечень Исторических мест и памятников;</li> <li>Депозитарий ведет перечень существующих Исторических мест и памятников (ИМП).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сохраняется старый перечень ИМП, составленный на основании Рекомендации VII-9 (Рек. VII-9 уже устарела);</li> <li>Устанавливается ускоренный механизм утверждения новых ИМП, а именно: через 90 дней после закрытия Совещания, на котором они были одобрены;</li> <li>Возможно, КООС захочет рассмотреть вопрос о создании центрального архива на базе Интернет для хранения информации об ИМП (NB: сейчас проводится пересмотр ИМП.)</li> </ul>
9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установлены принципы распространения информации об ООРА, ОУРА и ИМП;</li> <li>Предусматривается, по мере возможности, разметка границ территорий.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Стороны должны предоставлять информацию о местонахождении и т.д. охраняемых территорий тем, кто собирается посетить Антарктику; в связи с этим КООС, возможно, захочет рассмотреть вопрос о создании центрального архива на базе Интернет для хранения и распространения информации об охраняемых территориях;</li> <li>Стороны должны отмечать охраняемые территории на топографических и гидрографических картах;</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стороны (по мере возможности) должны принимать меры к тому, чтобы границы охраняемых территорий были отмечены на местности. Это может предусматривать, например, установку постоянных знаков.</li> </ul>
10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установлен порядок обмена информацией.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• До 30 ноября каждого года Стороны должны сообщать друг другу и КООС сведения о количестве выданных разрешений на вход в ООРА, принятых мерах по осуществлению Приложения V, а также о любых состоявшихся инспекциях или посещениях охраняемых территорий;</li> <li>• В рамках ежегодного обмена информацией по Договору об Антарктике Стороны должны обмениваться краткими описаниями деятельности, предпринятой на территории ООРА и ОУРА.</li> </ul>

## Дополнение 1

### РЕКОМЕНДАЦИЯ КООС XXV КСДА ПО ВОПРОСУ ОСОБО ОХРАНЯЕМЫХ ВИДОВ

Что касается Особо охраняемых видов (XXV ATCM/WP8), Комитет по охране окружающей среды,

*Отмечая, что участники КООС согласны с тем, что с точки зрения науки и сохранения природы положения Приложения II, касающиеся Особо охраняемых видов, в принципе, должны быть распространены на все местные виды Района Договора об Антарктике (или виды, встречающиеся там в определенные сезоны в результате естественной миграции); и*

*Признавая обоснованную заинтересованность в этом вопросе других организаций,*

*Рекомендует КСДА принять незамедлительные меры в целях достижения договоренности с АНТКОМ, КОАТ и, если это необходимо, с другими организациями и установления отношений рабочего сотрудничества (с этими организациями), чтобы найти общий подход к рассмотрению предложений об определении Особо охраняемых видов в морской среде Антарктики.*

Согласиться с мнениями участников КООС, приведенными в Отчете КООС.

## Дополнение 2

### РЕЗОЛЮЦИЯ 1 (2002)

#### **Пересмотр статуса сохранения антарктических видов**

##### **Представители,**

*Отмечая, что согласно положениям Статьи 8 Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды Консультативные стороны должны постоянно рассматривать действие мер по сохранению антарктической фауны и флоры;*

*Напоминая о Резолюции 2 (1999), которая поручила СКАР пересмотреть список Особо охраняемых видов, включенный в Дополнение А к Протоколу по охране окружающей среды;*

*Учитывая, что КООС отметил необходимость оценки статуса местных видов в целях обоснования их определения в качестве Особо охраняемых видов Антарктики на основе критериев МСОП, используемых в Красной книге МСОП для определения (как минимум) таких категорий, как «уязвимые»;*

*Сознавая, что СКАР, через свои экспертные органы, обладает необходимой информацией и знаниями для того, чтобы предоставить КСДА независимые научные рекомендации по этому вопросу;*

##### *Рекомендуют:*

Просить СКАР о следующем:

- оказать содействие КСДА в пересмотре (в тесном сотрудничестве с МСОП) текущего статуса всех видов, встречающихся в Районе Договора об Антарктике, которые в «Красной книге» МСОП определены как «уязвимые», «находящиеся под угрозой исчезновения» или «находящиеся под особой угрозой исчезновения», с учетом региональных различий в статусе;
- провести аналогичный обзор в отношении тех видов, встречающихся в Районе Договора об Антарктике, которые в «Красной книге» МСОП определены как виды, «о которых нет достаточной информации» или «почти находящиеся под угрозой исчезновения»;
- на более позднем этапе провести дальнейшую оценку всех прочих местных видов, которые не отнесены к этим категориям в «Красной книге» МСОП; и
- доложить КООС о ходе работы над этими вопросами.

## **Дополнение 3 А**

### **РЕШЕНИЕ 1 (2002)**

#### **Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики**

Представители,

*Отмечая*, что Приложение V к Протоколу по охране окружающей среды вступило в силу 24 мая 2002 г.;

*Отмечая также* положение Статьи 3(3) Приложения V о том, что все ООР и УОНИ, определенные в качестве таковых предыдущими Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике, после вступления в силу Приложения V настоящим определяются как Особо охраняемые районы Антарктики (ООРА), и их названия и номера должны быть соответствующим образом изменены;

*Признавая* систему наименования и нумерации ООРА, принятую на основании Резолюции V (1996), и необходимость обновления этой системы в целях охвата новых охраняемых территорий, принятых последующими КСДА;

*Принимают следующее решение:*

1. Принять систему наименования и нумерации ООРА, прилагаемую к настоящему Решению;
2. Включить в этот перечень все ООРА, принятые настоящим и последующими КСДА, в порядке их утверждения и присвоить им соответствующие номера.



**Приложение: Система наименования и нумерации Особо охраняемых районов Антарктики**

№	Название особо охраняемого района Антарктики	Старый номер территории	Год утверждения в формате Приложения V
101	гнездовье Тэйлор, Земля Мак. Робертсона	ООР № 1	1992
102	острова Рукери, зал. Холм, Земля Мак. Робертсона	ООР № 2	1992
103	остров Ардери и остров Одберт, Берег Бадда	ООР № 3	1992
104	остров Сабрина и острова Баллени	ООР № 4	
105	остров Бофорт, море Росса	ООР № 5	1997
	мыс Крозьер, о-в Росс	ООР № 6 [повторно определен как УОНИ № 4]	
106	мыс Хаплетт, Земля Виктории	ООР № 7	
107	Дионови острова, зал. Маргерита, Антарктический п-ов	ООР № 8	
108	остров Грин, о-ва Бертелот, Антарктический п-ов	ООР № 9	
	полуостров Байерс, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	ООР № 10 [повторно определен как УОНИ № 6]	
	мыс Ширрефф, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	ООР № 11 [повторно определен как УОНИ № 32]	
	полуостров Филдс, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	ООР № 12 [повторно определен как УОНИ № 5]	
109	остров Моу, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 13	1995
110	остров Линч, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 14	2000
111	южная часть острова Пауэлл и близлежащие острова, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 15	1995
112	полуостров Коппермайн, о-в Роберт, Южные Шетландские о-ва	ООР № 16	
113	остров Личфилд, бухта Артур, о-в Анверс, архипелаг Пальмера	ООР № 17	
114	северная часть острова Коронейшн, Южные Оркнейские о-ва	ООР № 18	
115	остров Лаготельри, зал. Маргерита, Антарктический п-ов	ООР № 19	1992 / 2000
116	долина Нью-Колледж, берег Коли, мыс Бэрд, о-в Росс	ООР № 20	2000
117	остров Авиан у о-ва Аделаида, Антарктический п-ов	ООР № 21 [бывш. УОНИ № 30]	
118	гряда Криптогам, гора Мельбурн, Земля Виктории	ООР № 22	
119	пруд Форлидас и пруды долины Дэвис, массив Дюфек	ООР № 23	
120	архипелаг Мыс Геологии, Земля Адели	ООР № 24	1995
121	мыс Ройдс, о-в Росс	УОНИ № 1	
122	высоты Эррайвл, п-ов Хат-Пойнт, о-в Росс	УОНИ № 2	
123	долина Барвик, Земля Виктории	УОНИ № 3	
124	мыс Крозьер, о-в Росс	УОНИ № 4 [бывш. ООР № 6]	
125	полуостров Филдс, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 5 [бывш. ООР № 12]	
126	полуостров Байерс, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 6 [бывш. ООР № 10]	
127	остров Хасуэлл	УОНИ № 7	
128	западный берег залива Адмиралти, о-в Кинг-Джордж	УОНИ № 8	2000
129	мыс Ротера, о-в Аделаида	УОНИ № 9	1996
	берег Коли, мыс Бэрд, о-в Росс	УОНИ № 10 [включен в состав ООР № 20]	
130	гряда Трэмвей, гора Эребус, о-в Росс	УОНИ № 11	1995
131	ледник Канада, озеро Фрикселл, долина Тейлор, Земля Виктории	УОНИ № 12	1997
132	полуостров Поттер, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 13	1997
133	мыс Хармони, о-в Нельсон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 14	1997
134	мыс Сьерва и шельфовые острова, Берег Данко, Антарктический п-ов	УОНИ № 15	1997
135	северо-восточная часть полуострова Бейли, Берег Бадда, Земля Уилкса	УОНИ № 16	
136	полуостров Кларк, Берег Бадда, Земля Уилкса	УОНИ № 17	2000
137	северо-западная часть острова Уайт, пролив Макмердо	УОНИ № 18	
138	терраса Линней, хребет Асгорд, Земля Виктории	УОНИ № 19	1996
139	мыс Бискоу, о-в Анверс	УОНИ № 20	
140	часть острова Десепшн, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 21	
141	долина Юкидори, Лангофде, зал. Лютцов-Холм	УОНИ № 22	2000
142	Сфартамарен, Мюлиг-Хофманн, Земля королевы Мод	УОНИ № 23	1999
118	вершина горы Мельбурн, Земля Виктории	УОНИ № 24	
143	равнина Марин, п-ов Мьюл, холмы Вестфорд, Земля принцессы Элизабет	УОНИ № 25	
144	залив Чили (залив Дискавери), о-в Гринвич, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 26	
145	порт Фостер, о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 27	
146	залив Саут, о-в Думер, архипелаг Пальмера	УОНИ № 28	
147	мыс Аблейшн, высоты Ганимед, о-в Александр	УОНИ № 29	
	остров Авиан у о-ва Аделаида, Антарктический п-ов	УОНИ № 30 [повторно определен как ООР № 21]	
148	гора Флора, зал. Хоуп, Антарктический п-ов	УОНИ № 31	
149	мыс Ширрефф, о-в Ливингстон, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 32 [бывш. ООР № 11]	
150	остров Ардли, зал. Максвелл, о-в Кинг-Джордж	УОНИ № 33	
151	Лайонз-Рамп, о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 34	2000
152	западная часть пролива Брансфилд у острова Лоу, Южные Шетландские о-ва	УОНИ № 35	
153	восточная часть залива Даллманн у острова Брабант, архипелаг Пальмера	УОНИ № 36	
154	залив Ботани, мыс Геология, Земля Виктории	УОНИ № 37 [включает ИМП № 67]	1997
155	мыс Эванс, о-в Росс	ООР № 25 [включает ИМП №№ 16 и 17]	1997

## Заключительный отчет КООС V

---

156	залив Льюис, гора Эребус, о-в Росс	ООР № 26 [определен как Гробница в 1981 г.]	1997
157	залив Бэкдор, мыс Ройдс, о-в Росс	ООР № 27 [включает ИМП № 15]	1998
158	полуостров Хат-Пойнт, о-в Росс	ООР № 28 [включает ИМП № 18]	1998
159	мыс Эдер, Берег Борхгревинка	ООР № 29 [включает ИМП № 22]	1998

## **Дополнение 3 В**

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 2 (2002)**

#### **Пересмотр планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики**

Представители,

*Приветствуя* вступление в силу Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды 24 мая 2002 г.;

*Напоминая о* Резолюции 1 (1998) о распределении ответственности за пересмотр планов управления охраняемыми районами;

*Отмечая*, что планы управления многими ООРА еще предстоит пересмотреть в формате, предусмотренном Приложением V;

*Настоятельно рекомендуют:*

Сторонам, которые еще не пересмотрели планы управления с учетом формата Приложения V, принять меры для проведения такого пересмотра в самое ближайшее время, чтобы представить их на Седьмом заседании КООС.

## Дополнение 4

### Мера 1 (2002)

#### **Система охраняемых районов Антарктики: Планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики**

##### Представители,

*Напоминая о Резолюции 1 (1998), распределившей между Консультативными сторонами ответственность за пересмотр Планов управления охраняемыми районами;*

*Отмечая, что проекты Планов управления, прилагаемые к настоящей Мере, были согласованы Комитетом по охране окружающей среды и Научным комитетом по антарктическим исследованиям (СКАР);*

*Признавая, что эти Районы отличаются необычными природными характеристиками и необычной биотой, которые представляют научный интерес;*

*Рекомендуют своим Правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:*

Одобрить Планы управления для нижеперечисленных районов:

- Особо охраняемый район Антарктики № 106 «Мыс Халлетт», северная часть Земли Виктории, море Росса;
- Особо охраняемый район Антарктики № 107 «Остров Эмперор», Дионовы острова;
- Особо охраняемый район Антарктики № 108 «Остров Грин», острова Бертолот;
- Особо охраняемый район Антарктики № 117 «Остров Авиан», залив Маргерита;
- Особо охраняемый район Антарктики № 121 «Мыс Ройде», остров Росс;
- Особо охраняемый район Антарктики № 123 «Долина Барвик и долина Бэлем», южная часть Земли Виктории;
- Особо охраняемый район Антарктики № 124 «Мыс Крозьер», остров Росс;
- Особо охраняемый район Антарктики № 126 «Полуостров Байерс», остров Ливингстон;
- Особо охраняемый район Антарктики № 130 «Гряда Трэмвей», гора Эребус, остров Росс;

- Особо охраняемый район Антарктики № 137 «Северо-западная часть острова Уайт», пролив Макмердо;
- Особо охраняемый район Антарктики № 147 «Долина Аблейшн», высоты Ганимед;
- Особо охраняемый район Антарктики № 148 «Гора Флора», залив Хоуп;
- Особо охраняемый район Антарктики № 157 «Залив Бэкдор», мыс Ройдс, остров Росс,

которые прилагаются к настоящей Мере.

КСДА рекомендуется одобрить План управления для мыса Ройдс, о-в Росс (ООРА № 121), при условии его согласования Комиссией Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

## Дополнение 5

### Порядок передачи проектов Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики на рассмотрение АНТКОМ

Что касается вопроса о том, следует ли направлять проекты планов управления на рассмотрение АНТКОМ в соответствии со Статьей 6(2) Приложения V,

*Отмечая, что Стороны согласились с Решением 4 (1998) относительно Морских охраняемых районов, согласно которому проектами планов управления, требующими одобрения со стороны АНТКОМ, следует считать планы, включающие морские районы,*

- *где в настоящий момент осуществляется или существует потенциальная возможность для осуществления добычи морских живых ресурсов, на которой может отрицательно сказаться определение такого района, или*
- *для которых в проектах планов управления существуют специальные положения, которые могут остановить или ограничить деятельность, связанную с АНТКОМ;*

*Участники КООС договорились о нижеследующем:*

*Если представленный проект плана управления для нового Охраняемого района содержит какой-либо морской компонент, предлагающая сторона должна одновременно представить его в АНТКОМ через Исполнительного секретаря Комиссии.*

*Кроме того, предлагающая сторона может провести оценку и сформулировать свое мнение о том, подпадает ли морской компонент под приведенное выше определение. При этом признается, что АНТКОМ составит собственное мнение по этому вопросу. Председатель КООС также должен представить этот план в АНТКОМ с приложением любой дополнительной информации о том, как эта процедура будет проведена в рамках КООС.*

*Тот же порядок будет применяться в случае пересмотра морских районов в рамках существующих планов управления,*

и рекомендуют КСДА одобрить этот порядок.

## **Дополнение 6**

### **ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ КРАТКАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ КООС VI**

**Пункт 1: Открытие заседания**

**Пункт 2: Утверждение повестки дня**

**Пункт 3: Работа КООС**

**Пункт 4: Соблюдение Протокола по охране окружающей среды, сотрудничество Сторон в соответствии со Статьей 6 Протокола**

4а) Общие вопросы

4 б) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу

4с) Прочие вопросы, содержащиеся в Приложении I (Оценка воздействия на окружающую среду)

4d) Вопросы, содержащиеся в Приложении II (Сохранение антарктической флоры и фауны)

4е) Вопросы, содержащиеся в Приложении III (Удаление и управление ликвидацией отходов)

4f) Вопросы, содержащиеся в Приложении IV (Предотвращение загрязнения морской среды)

4g) Вопросы, содержащиеся в Приложении V (Охрана и управление районами)

**Пункт 5: Мониторинг окружающей среды**

**Пункт 6: Доклад о состоянии окружающей среды Антарктики**

**Пункт 7: Биоразведка**

**Пункт 8: Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях**

**Пункт 9: Данные и обмен информацией**

**Пункт 10: Сотрудничество с другими организациями**

**Пункт 11: Выборы должностных лиц**

**Пункт 12: Подготовка Седьмого заседания КООС**

**Пункт 13: Принятие Отчета**

**Пункт 14: Закрытие заседания**